



Совет Безопасности

Distr.: General
10 March 2004
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом,
от 3 марта 2004 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

Ссылаясь на свое письмо от 18 июля 2003 года (S/2003/748), хотел бы проинформировать Вас о том, что Контртеррористический комитет получил прилагаемый третий доклад Государства Катар, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение). Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Иносенсио Ф. Ариас
Председатель

Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

Приложение

Письмо Постоянного представителя Катар при Организации Объединенных Наций от 3 марта 2004 года на имя Председателя Контеррористического комитета

Ссылаясь на Ваше письмо от 11 июля 2003 года, имею честь настоящим препроводить третий доклад правительства Государства Катар, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности (см. добавление).

(Подпись) Насер Абдель Азиз **ан-Насер**
Посол
Постоянный представитель

Добавление

[Подлинный текст на арабском языке]

**Второй дополнительный доклад, представленный
Государством Катар Контртеррористическому комитету в
соответствии с пунктом 6 резолюции 1373 (2001) Совета
Безопасности**

В ответ на письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 11 июля 2003 года, в котором изложены вопросы Комитета, касающиеся первого дополнительного доклада Катара, представленного по просьбе предыдущего Председателя Комитета, направленной 24 июня 2002 года (S/AC.40/2002/MS/OC.110), правительство Катара представляет нижеследующие ответы.

1.2 Может ли Катар представить информацию о мерах, если таковые принимались, по присоединению к семи соответствующим международным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, участником которых Катар еще не является, а также о мерах, если таковые принимались, по их осуществлению. В связи с этим Контртеррористический комитет хотел бы также получить информацию о выводах, сделанных Межведомственным комитетом. Контртеррористический комитет просит также указать намеченные сроки присоединения Катара к этим международно-правовым документам.

В отношении семи международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом, к которым, как указывается в первом дополнительном докладе, Катар еще не присоединился, были приняты следующие меры:

1. Международная конвенция о борьбе с захватом заложников, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 17 декабря 1979 года: Катар присоединился к этой Конвенции, подписав 30 июля 2003 года документ о присоединении;
2. Конвенция о физической защите ядерного материала, принятая в Вене и Нью-Йорке в 1980 году: Катар присоединился к этой Конвенции, подписав 30 июля 2003 года документ о присоединении;
3. Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, подписанный в Монреале 24 февраля 1988 года: Катар присоединился к этому Протоколу, подписав 19 мая 2003 года документ о присоединении;
4. Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, принятая в Риме 10 марта 1988 года: Катар присоединился к этой Конвенции, подписав 30 июля 2003 года документ о присоединении;
5. Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шель

фе, принятый в Риме 10 марта 1988 года: Катар присоединился к этому Протоколу, подписав 30 июля 2003 года документ о присоединении;

6. Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом, принятая в Нью-Йорке 15 декабря 1997 года: Совет министров Катара постановил направить текст этой Конвенции соответствующим органам страны для изучения ее положений в целях последующего присоединения к ней;

7. Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма, принятая в Нью-Йорке 9 декабря 1999 года: Совет министров Катара постановил направить текст этой Конвенции соответствующим органам страны для изучения ее положений в целях последующего присоединения к ней.

1.3 В своем дополнительном докладе (на стр. 14) Катар указывает, что для обеспечения выполнения положений соответствующих международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, ему необходимо принять новое национальное законодательство. Может ли Катар представить информацию о каких-либо проектах положений этого законодательства, направленных на включение в национальное законодательство или внесение изменений в существующее в целях обеспечения выполнения упомянутых международных конвенций?

Мы хотели бы обратить внимание Комитета на перечисленные ниже законы и проекты законов, над которыми в настоящее время ведется работа.

1. Закон о борьбе с терроризмом

Закон № 3 о борьбе с терроризмом 2004 года был обнародован 16 февраля 2004 года. Он призван обеспечить всеобъемлющую нормативно-правовую основу борьбы с терроризмом. Многие его положения предусматривают более суровые наказания за преступления террористического характера. Согласно этому закону преступлениями террористического характера считаются преступления, совершенные в террористических целях, и за такие преступления в новом законе предусматриваются более суровые меры наказания. Кроме того, новый закон наделяет прокуратуру полномочиями санкционировать временное содержание под стражей лиц, подозреваемых в совершении таких преступлений, в отличие от других преступлений, перечисленных в проекте уголовно-процессуального кодекса, в отношении которых таких полномочий у прокуратуры не имеется.

2. Проект уголовно-процессуального кодекса

В разделе V этого проекта содержатся положения, касающиеся международного сотрудничества в правовых вопросах. Главы I-V касаются выдачи осужденных и подозреваемых, выполнения судебных поручений и передачи другим странам осужденных лиц, содержащихся в заключении (статьи 389–435).

3. Проект закона о государственном органе по надзору за благотворительной деятельностью

Этот проект предусматривает создание государственного органа по надзору и контролю за деятельностью частных организаций, учреждений и ассоциаций, занимающихся переводом средств таких ассоциаций и организаций любым лицам, ассоциациям, учреждениям, органам или обществам, находящимся за пределами Катара; роспуск таких ассоциаций и учреждений; предоставление

или отзыв лицензий в ответ на просьбы о принятии в члены любых ассоциаций, учреждений, органов и обществ, штаб-квартиры которых расположены за пределами Катара; изучение просьб об открытии банковских счетов любых частных ассоциаций или учреждений, находящихся за пределами Катара; и ликвидацию источников финансирования террористических групп.

Проект этого кодекса направлен также на создание соответствующих механизмов контроля для обеспечения того, чтобы имеющие лицензии ассоциации и учреждения осуществляли свою деятельность в строгом соответствии с законными целями и задачами, для которых они были созданы.

1.4 В дополнительном докладе Катара неоднократно указывается на то, что в стране ведется работа по замене существующего Уголовного кодекса новым, проект которого в настоящее время находится на рассмотрении. Контртеррористический комитет хотел бы получить информацию о ходе осуществления этого законодательного процесса. Вступило ли новое законодательство в силу? В случае положительного ответа на этот вопрос представьте информацию о положениях этого нового законодательства, касающихся выдачи правонарушителей. В случае отрицательного ответа укажите предполагаемую дату вступления нового уголовного кодекса в силу.

Работа над упомянутым проектом уголовного кодекса находится на заключительных этапах, поскольку он уже одобрен Советом министров и Консультативным советом и в ближайшее время, как предполагается, будет обнародован.

1.5 Может ли Катар представить Комитету более подробную информацию о положениях статьи 84 действующего Уголовного кодекса? Может ли Катар представить более подробную информацию об определении «незаконной организации», которая упоминается в статье 85 действующего Уголовного кодекса?

Исчерпывающее определение «незаконной организации» (незаконной ассоциации) приводится в статье 83 действующего Уголовного кодекса Катара, обнародованного Законом № 14 в 1971 году. В этой статье говорится, что незаконной ассоциацией по смыслу рассматриваемой главы является любая группа людей, орган или ассоциация как зарегистрированная, так и незарегистрированная, деятельность которой направлена на достижение любой из следующих целей:

- i) свержение действующего режима в стране или режима любого дружественного государства посредством применения силы или иных незаконных средств;
- ii) ведение пропаганды принципов, направленных на подрыв существующих социальных систем страны;
- iii) ведение подрывной деятельности на территории страны и уничтожение государственного имущества и имущества, принадлежащего любым группам населения;
- iv) пропаганду вражды между группами населения страны;
- v) подрыв безопасности и нарушение порядка в любой части страны.

1.6 Сообщите Комитету, применяется ли в законодательстве Катара принцип *aut dedere aut judicare* в отношении преступлений, о которых идет речь в пункте 2(с) резолюции?

В настоящее время в законодательстве Катара не имеется положений, предусматривающих применение принципа *aut dedere aut judicare*; однако, как указывается выше, в стране ведется работа над проектом нового уголовно-процессуального кодекса, в котором имеется глава, касающаяся выдачи правонарушителей либо рассмотрения их дел национальными судебными органами, в зависимости от обстоятельств. Этот новый кодекс будет обнародован в ближайшем будущем.

1.7 Существует ли в Катаре какой-либо конкретный закон, касающийся оказания взаимной помощи в уголовных делах? Применяется ли в связи с этим принцип взаимности и/или проявления вежливости?

Двусторонние соглашения об оказании правовой помощи, заключенные Катаром с другими государствами, содержат положения, регламентирующие оказание помощи в уголовных делах на основе взаимности. Они охватывают просьбы судебных органов других государств, судебные уведомления и услуги, допросы свидетелей, заслушивание экспертов, оказание финансовой помощи для частичной компенсации расходов, связанных с судопроизводством, обмен сведениями, касающимися досье преступников, а также другие процедуры. Согласно Конституции страны после опубликования соответствующих декретов такие соглашения получают силу законов.

Раздел V проекта уголовно-процессуального кодекса посвящен международному сотрудничеству в судебно-правовой области. Глава I содержит положения, касающиеся выдачи осужденных и подозреваемых, а также передачи вещественных доказательств. Этот раздел включает положения, касающиеся условий выдачи, дел, по которым выдача не разрешена, порядка обращения с просьбами о выдаче, сведений которые должны быть включены в просьбу о выдаче, органа, уполномоченного принимать решения в отношении просьб о выдаче, в том числе и в случае, когда с просьбой о выдаче обращаются сразу несколько государств. В Кодексе содержатся положения, касающиеся права лиц, в отношении которых принято решение о выдаче, обжаловать это решение в соответствующем суде; а также положения, касающиеся судебных поручений, случаев, в которых просьба о выдаче отклоняется, процедуры направления судебных поручений и обязательного характера исполнения таких поручений судебными органами Катара. Другие положения регламентируют порядок передачи Катару осужденных или заключенных в тех случаях, когда они совершили преступления за пределами страны, а исполнение приговора должно осуществляться в Катаре.

Таким образом, в Катаре не существует конкретного закона об оказании взаимной помощи в уголовных делах, поэтому в настоящее время такие вопросы регулируются двусторонними соглашениями о сотрудничестве в судебно-правовой области на основе принципа взаимности.

1.8 В своем дополнительном докладе Катар указал, что в стране введены новые машиночитываемые паспорта, в которых используется целый ряд элементов, предназначенных для их защиты от подделки. Отвечают ли национальные документы, удостоверяющие личность, помимо проездных

документов (например, свидетельства о рождении, свидетельства о браке, водительские права, удостоверения личности военнослужащих и т.д.), минимальным международным стандартам защиты, направленным на то, чтобы эти документы невозможно было подделать или фальсифицировать?

Свидетельства о рождении, смерти и браке, а также другие национальные документы отвечают минимальным международным стандартам защиты от подделки и фальсификации. Кроме того, свидетельства о рождении, смерти и браке рассматриваются лишь вместе с удостоверением личности или юридическим документом, подтверждающим их подлинность.

1.9 Контртеррористический комитет отмечает, что в Катаре создан комитет по координации усилий соответствующих органов, направленных на осуществление резолюции 1373 (см. стр. 11 дополнительного доклада Катара). В связи с этим Комитет был бы признателен за получение более подробной информации об итогах работы этого Комитета, включая информацию о любых подготовленных им докладах.

Координационный комитет по осуществлению резолюции 1373 был учрежден решением Совета министров от 16 января 2002 года в целях обеспечения координации усилий всех органов и учреждений Катара, занимающихся осуществлением обязательств, вытекающих из резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности о борьбе с терроризмом. 2 июля 2003 года Совет министров постановил расширить мандат этого комитета, с тем чтобы он обеспечивал координацию деятельности всех соответствующих органов и учреждений Катара, направленной на осуществление всех резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся борьбы с терроризмом, и подготовку соответствующих докладов Совету.

С самого начала своей деятельности комитет взял за правило отмечать и анализировать все рекомендации и инициативы, принятые Контртеррористическим комитетом, стремиться осуществлять эти рекомендации и составлять соответствующие национальные доклады. В рамках этой деятельности комитет подготовил первый дополнительный доклад Катара и настоящий дополнительный доклад.

1.10 Контртеррористический комитет отмечает, что для того, чтобы положения международных конвенций приобрели в Катаре силу закона (см. стр. 13 дополнительного доклада), необходимо принять соответствующее законодательство. Комитет был бы признателен за получение информации о положениях закона, касающихся осуществления тех международных конвенций, участником которых Катар уже является.

Как указывается в первом дополнительном докладе, в статье 24 Временной конституции с внесенными в нее изменениями предусматривается, что международные договоры заключаются главой государства Его Высочеством эмиром посредством подписания соответствующего декрета и приобретают силу закона после их ратификации и опубликования в официальном вестнике. Таково общее правило.

В качестве исключения из этого правила с учетом процедурных и технических аспектов, характерных для таких договоров, осуществление ряда их положений требует принятия нового национального законодательства и внесения

изменений в существующее. Именно этим в настоящее время и занимается государство.

Как в предыдущем докладе, так и выше в настоящем отмечалось принятие Катаром таких законов, как Закон о борьбе с отмыванием денег, Закон о гражданской авиации и Закон о борьбе с терроризмом. Это законодательство будет дополнено новым уголовным и уголовно-процессуальным кодексами, работа над которыми ведется в настоящее время, а также усилиями по созданию государственного органа по надзору за деятельностью благотворительных организаций.

В приложениях к настоящему докладу приведены тексты Закона о борьбе с отмыванием денег, Закона о гражданской авиации и Закона о борьбе с терроризмом.

1.11 Контртеррористический комитет отмечает, что в настоящее время вопрос об экстрадиции в Катар и из Катара решается на основе двусторонних соглашений. Этот вопрос рассматривается и в проекте нового уголовно-процессуального кодекса Катара (см. стр. 14 дополнительного доклада). Вступило ли это новое законодательство в силу? При положительном ответе на этот вопрос представьте информацию о соответствующих положениях, касающихся экстрадиции. В случае отрицательного ответа укажите дату предполагаемого вступления в силу нового уголовно-процессуального кодекса.

Работа над упомянутым проектом уголовно-процессуального кодекса находится на заключительном этапе законодательного процесса, поскольку проект был уже одобрен Советом министров и Консультативным советом и, как представляется, будет обнародован уже в ближайшее время.

1.12 Может ли Катар изложить основные причины, в силу которых может приниматься решение об отклонении просьбы о выдаче? Если совершенное правонарушение носит, как представляется, политический характер, является ли это достаточным основанием для отклонения просьбы о выдаче в соответствии с национальным законодательством Катара? Может ли Катар представить Контртеррористическому комитету критерии, применяемые в его национальном законодательстве для определения того, что является «политическим преступлением»? Могут ли какие-либо преступления, перечисленные в пункте 2(с) резолюции, считаться «политическими преступлениями» в соответствии с национальным законодательством Катара? Если нет, то Контртеррористический комитет был бы признателен за представление ему текстов соответствующих положений национального законодательства.

Как уже указывалось в ответе на вопрос 1.7, положения, касающиеся удовлетворения или отклонения просьб о выдаче, сформулированы в двусторонних соглашениях о сотрудничестве в судебно-правовых вопросах. В действующем в настоящее время национальном законодательстве не имеется положений, касающихся политических оснований для отказа в выдаче. Действия, перечисленные в пункте 2(с) резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, считаются преступлениями террористического характера, наказуемыми согласно национальному законодательству в соответствии с обязательствами, приняты

ми Государством Катар в рамках осуществления международных конвенций, участником которых он является.

Это в равной степени относится и к применению Закона о борьбе с терроризмом, в статье 1 которого дается следующее определение такого преступления, как терроризм:

«Для целей применения настоящего закона преступления, перечисленные в Уголовном кодексе или в любом другом законе, считаются преступлениями террористического характера, если они совершены в террористических целях.

Преступление считается совершенным в террористических целях, если поводом для применения силы, насилия, угроз или устрашения является подрыв действия положений Временной конституции страны с внесенными в нее поправками или законодательства страны, нарушение общественного порядка, создание угрозы безопасности общества или подрыв национального единства и если эта деятельность ведет или может привести к нанесению ущерба каким-либо лицам; устрашению людей; созданию угрозы для их жизни, свободы и безопасности; нанесению ущерба окружающей среде, здоровью населения или национальной экономике; нанесению ущерба частной собственности, объектам, объектам инфраструктуры или государственному имуществу или их захвату; созданию помех для их функционирования; или созданию препятствий осуществлению государственными органами возложенных на них функций».

Положения Закона о борьбе с терроризмом и проекта уголовно-процессуального кодекса свидетельствуют о том, что такие противоправные деяния, как предоставление убежища тому, кто финансирует террористические группы или занимается сбором финансовых средств для таких групп, не считаются политическими преступлениями, которые могут стать основанием для отклонения просьбы о выдаче преступников.

1.13 Контртеррористический комитет отмечает, что документы, упомянутые в конце дополнительного доклада в качестве «приложений» (на стр. 14 и 15), в Комитет не поступали. Когда Контртеррористический комитет обратился к Постоянному представительству Катара при Организации Объединенных Наций с вопросом, касающимся этих документов, Постоянное представительство назвало эти документы «источниками», а не «приложениями». В связи с этим Комитет был бы признателен Катару за представление схем организационных структур его административного механизма, включая полицию, иммиграционную и таможенную службы, службу налогообложения и органы финансового надзора, созданные для практического осуществления законов, положений и других нормативных документов, которые считаются имеющими отношение к осуществлению Катаром положений резолюции.

К настоящему докладу прилагаются следующие схемы:

1. Схема организационной структуры министерства внутренних дел.
2. Схема организационной структуры Центрального банка Катара.
3. Схема организационной структуры Главного управления таможни и портов.

1.14 Что касается озабоченности, выраженной в пункте 4 резолюции, то Контртеррористический комитет хотел бы получить материалы, отражающие любые соответствующие законодательные меры (см. стр. 14 дополнительного доклада), принятые Катаром в ответ на эту озабоченность.

К настоящему докладу прилагаются:

1. Уголовный кодекс Катара 1971 года (раздел, касающийся его применения, и статьи, касающиеся незаконных ассоциаций).
 2. Закон об оружии, боеприпасах и взрывчатых веществах.
 3. Закон о борьбе с отмыванием денег.
 4. Закон, регулирующий въезд в Катар и проживание в стране иностранных граждан.
 5. Закон о борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и опасных психотропных веществ, о регулировании их применения и торговле этими веществами.
 6. Закон о гражданской авиации.
 7. Закон № 3 о борьбе с терроризмом 2004 года.
-